

COMUNICAR LA ARQUITECTURA

DEL ORIGEN DE LA MODERNIDAD A LA ERA DIGITAL

eug



COMUNICAR LA ARQUITECTURA

DEL ORIGEN DE LA MODERNIDAD A LA ERA DIGITAL

TOMO I

eug

COMUNICAR LA ARQUITECTURA

del origen de la modernidad
a la era digital

TOMO I

JUAN CALATRAVA
DAVID ARREDONDO GARRIDO
MARTA RODRÍGUEZ ITURRIAGA
(EDS.)

COMUNICAR LA ARQUITECTURA
del origen de la modernidad a la era digital

Granada, 2024

© Los autores

© Universidad de Granada

ISBN(e) 978-84-338-7371-2

Edita:

Editorial Universidad de Granada

Campus Universitario de Cartuja

Colegio Máximo, s. n., 18071, Granada

Tel.: 958 243930-246220

Web: editorial.ugr.es

Maquetación: Noelia Iglesias Morales

Diseño de cubierta: Francisco Antonio García Pérez (imagen de fondo: detalle de *Blue on almost white*, Nikodem Szpunar, 2022)

Imprime: Printhauss

Printed in Spain

Impreso en España

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley.

IV Congreso Internacional Cultura y Ciudad

Comunicar la arquitectura: del origen de la modernidad a la era digital

Granada 24-26 enero 2024

Comisión Organizadora

David Arredondo Garrido

Juan Manuel Barrios Rozúa

Juan Calatrava Escobar

Ana del Cid Mendoza

Francisco Antonio García Pérez

Agustín Gor Gómez

Bernardino Líndez Vílchez

Juan Carlos Reina Fernández

Marta Rodríguez Iturriaga

Manuel "Saga" Sánchez García

María Zurita Elizalde

Comité Científico

- Juan Calatrava, Universidad de Granada (Presidente)
Paula V. Álvarez, Vibok Works
- Atxu Amann, Universidad Politécnica de Madrid. MACA
Ethel Baraona Pohl, Dpr Barcelona
- Manuel Blanco, Universidad Politécnica de Madrid
Mario Carpo, The Bartlett School of Architecture
- Miguel Ángel Chaves, Universidad Complutense de Madrid
Pilar Chías Navarro, Universidad de Alcalá
- Teresa Couceiro, Fundación Alejandro de la Sota
Francesco Dal Co, Università IUAV di Venezia
Annalisa Dameri, Politecnico di Torino
Arnaud Dercelles, Fondation Le Corbusier
Ricardo Devesa, Actar Publishers
- Carmen Díez Medina, Universidad de Zaragoza
- Ana Esteban Maluenda, Universidad Politécnica de Madrid
Luis Fernández-Galiano, *Arquitectura Viva*
- Davide Tommaso Ferrando, Libera Università di Bolzano
- Martina Frank, Università Ca' Foscari Venezia. *Rivista MDCCC1800*
- Carolina García Estévez, Universitat Politècnica de Catalunya
Ramón Gutiérrez, CEDODAL
Ángeles Layuno, Universidad de Alcalá
- Marta Llorente, Universitat Politècnica de Catalunya
Mar Loren, Universidad de Sevilla
- Samantha L. Martin, University College Dublin. *Architectural Histories*
Paolo Mellano, Politecnico di Torino
- Marina Otero Verzier, Design Academy Eindhoven
Víctor Pérez Escolano, Universidad de Sevilla
- Antonio Pizza, Universitat Politècnica de Catalunya
José Manuel Pozo, Universidad de Navarra
- Eduardo Prieto, Universidad Politécnica de Madrid
Moisés Puente, Puente Editores
- José Rosas Vera, Pontificia Universidad Católica de Chile
Camilio Salazar, Universidad de Los Andes. *Revista Dearq*
- Marta Sequeira, ISCTE-IUL, DINÂMIA'CET-IUL, Universidade Autónoma de Lisboa
- Jorge Torres Cueco, Universitat Politècnica de València
- Thaïsa Way, Dumbarton Oaks, Trustees for Harvard University, Washington DC
Jorge Yeregui, Universidad de Málaga. MICA

INTRODUCCIÓN	XXIII
Juan Calatrava, David Arredondo Garrido, Marta Rodríguez Iturriaga	

TOMO I

FOTOGRAFÍA, CINE, PUBLICIDAD: LA COMUNICACIÓN VISUAL

DOS PELÍCULAS SOBRE LA COMIDA Y LA CIUDAD	29
Juliana Arboleda Kogson	
EL PAISAJE DE LA ESPAÑA MODERNA DEL <i>BOOM</i> DESARROLLISTA A TRAVÉS DE LAS TARJETAS POSTALES	37
Cristina Arribas Sánchez	
CLOTHING, WOMEN, BUILDINGS. THE ARCHITECTURAL IMAGES IN FASHION MAGAZINES.	49
Chiara Baglione	
LA PLAZA (BAQUEDANO) EN LA CIUDAD (DE SANTIAGO DE CHILE) EN DIEZ FOTOGRAFÍAS: DISCURRIR DE UN IMAGINARIO URBANO A TRAVÉS DE SU REGISTRO VISUAL	61
Pedro Bannen Lanata, José Rosas Vera	
ARQUITECTURA POPULAR Y PAISAJES SIMBÓLICOS: LA HUELLA DE FEDERICO GARCÍA LORCA EN EL CINE ESPAÑOL	75
Paloma Baquero Masats, Juan Antonio Serrano García	
ESPACIO URBANO Y ARQUITECTURA EN LA REPRESENTACIÓN CINEMATOGRAFICA DE LA MARGINALIDAD COMO TEXTO MODELIZADOR DE LA CULTURA. UNA APROXIMACIÓN DESDE LA SEMIÓTICA DE LA CULTURA	87
Diana Elena Barcelata Eguiarte, Andrea Marcovich Padlog	

FILMS AS MANIFESTO. GIANCARLO DE CARLO AT THE X TRIENNALE OF MILAN	101
Gemma Belli	
LAS CELOSÍAS DE LA ALHAMBRA: CONSTRUCCIÓN DE UNA IMAGEN	113
Bárbara Bravo-Ávila	
TRANSITAR SOBRE EL TEJADO: HACIA NUEVOS IMAGINARIOS URBANOS A TRAVÉS DEL CINE. EL MEDITERRÁNEO Y BARCELONA	125
Marina Campomar Goroskieta, María Pía Fontan	
ORIGEN Y DIAGNÓSTICO DEL <i>COLLAGE</i> POSTDIGITAL COMO EXPRESIÓN ARQUITECTÓNICA DE LA DIFERENCIA A INICIO DE LOS AÑOS 2000	137
Alejandro R. Carrasco Hidalgo	
FOTOGRAFÍA, ARQUITECTURA Y PATRIMONIO: CONSTANTIN UHDE Y LOS <i>MONUMENTOS ARQUITECTÓNICOS DE ESPAÑA (1888-1892)</i>	151
Miguel Ángel Chaves Martín	
ESCRITORES Y DIBUJANTES VIAJEROS EN LOS REALES SITIOS. EL ESCORIAL EN LAS REVISTAS ILUSTRADAS ESPAÑOLAS Y FRANCESAS DEL SIGLO XIX	163
Pilar Chías Navarro, Tomás Abad Balboa, Lucas Fernández-Trapa	
BUILDING THE IMAGE OF MODERNITY: THE INTERACTION BETWEEN URBAN ARCHITECTURE AND MONTAGE IN EARLY FILM THEORY AND PRACTICE	175
Bernardita M. Cubillos	
UTOPIA IN ARCHITECTURE AND LITERATURE: WRITING IDEAL WORLDS	191
Jana Čulek	
LA FORMA DE LA LUZ. PROYECTOS, IMÁGENES, RECUERDOS (S. XX-XXI)	205
Maria Grazia D'Amelio, Antonella Falzetti, Helena Pérez Gallardo	
LA MIRADA SOBRE LA VIVIENDA COLECTIVA CONTEMPORÁNEA EN EL CINE: DE LA DISTOPÍA A LA REALIDAD SOCIAL	217
Rafael de Lacour, Ángel Ortega Carrasco	
ESPACIO Y TIEMPO EN LA ADAPTACIÓN CINEMATOGRAFICA DE UNA OBRA LITERARIA. <i>SOLARIS, BLADE RUNNER Y 2001: A SPACE ODYSSEY</i>	229
Juan Deltell Pastor	
LA MURALLA ROJA. ENTRE EL ESPACIO REAL Y EL VIRTUAL	243
Daniel Díez Martínez	
CRÓNICAS DE UN ARCHIVO LATENTE. LOLA ÁLVAREZ BRAVO: FOTÓGRAFA, TAMBIÉN, DE ARQUITECTURA	257
Alicia Fernández Barranco	
ARCHITECTURE AND PHOTOGRAPHY IN THE MODERN ERA. THE ITALIAN SETTING BETWEEN THE TWO WARS (1920-1945)	269
Adele Fiadino	
GEORGIA O'KEEFFE Y BERENICE ABBOTT: MIRADAS CRUZADAS DE NUEVA YORK	281
José Antonio Flores Soto, Laura Sánchez Carrasco	

REALIDADES Y FICCIONES DEL SUEÑO AMERICANO: LA CASA PUBLICITADA EN EL SUBURBIO ESTADOUNIDENSE DE POSGUERRA	293
Estibaliz García Taboada, Javier Fernández Posadas	
CARTOGRAFÍAS CINEMATográfICAS: LOS DESCAMPADOS DEL CINE QUINQUI	309
Ubaldo García Torrente	
DOCUMENTOS DE ARQUITECTURA: PASIÓN POR DOCUMENTAR	321
José Ramón González González	
COMUNICAR LA ARQUITECTURA MEDIANTE LA FOTOGRAFÍA: TRES MIRADAS SOBRE LA CASA URIACH	335
Arianna Iampieri	
GRAND HOTEL ARCHITECTURE AS DEPICTED, PHOTOGRAPHED, AND FILMED IN THE CASE OF THE CIGA: COMPAGNIA ITALIANA DEI GRANDI ALBERGHI	349
Ewa Kawamura	
THE IMAGINED AND THE LIVED: A COMPARATIVE STUDY OF KOWLOON WALLED CITY IN CYBERPUNK SCIENCE FICTIONS AND HONG KONG URBAN CINEMA	361
Zhuozhang Li	
PHOTOGRAPHED ARCHITECTURE: THE CASE OF THE VILLAGGIO MATTEOTTI IN TERNI BY GIANCARLO DE CARLO (1969-1975)	371
Andrea Maglio	
LA REPRESENTACIÓN DEL ESPACIO URBANO A TRAVÉS DE LA FOTOGRAFÍA. ESTUDIO COMPARATIVO DE LA PLAZA MAYOR DE SALAMANCA, PIAZZA SORDELLO EN MANTUA Y MOUNTJOY SQUARE EN DUBLÍN	383
María Gilda Martino	
STEEPED IN INFLUENCE: THE IMPACT OF TEA ADVERTISEMENTS ON BLACK URBAN DOMESTICITY IN THE SOUTH AFRICAN PRESS.	393
Nokubekezela Mchunu	
EXPLORING LANDSCAPES THROUGH VISUAL NARRATIVES: BETWEEN CARTOGRAPHY AND FIGURATIVENESS	407
Giulio Minuto	
LA ARQUITECTURA COMO PASARELA DE MODA	421
Marta Muñoz	
IMÁGENES QUE COMUNICAN Y SONRIÉN. EL HUMOR GRÁFICO EN LA ARQUITECTURA, DE LA CARICATURA AL MEME	431
Idoia Otegui Vicens	
EL LUGAR COMO GENERADOR DE LA IMAGEN: EL <i>STREET ART</i> COMO PATRIMONIO DE LA CIUDAD	443
Larissa Patron Chaves, Bernardino Líndez Vílchez	
LO SINIESTRO EN EL ESPACIO DOMÉSTICO. ENCUADRES Y RELACIONES VISUALES EN LA CREACIÓN DE NARRATIVAS DE SUSPENSE	455
Aina Roca Mora, Maria Pia Fontana, Juan Deltell Pastor	
GAUDÍ BAJO EL ENCUADRE: LINTERNA MÁGICA, <i>FOTOSCOPI</i>, CINE DOCUMENTAL	469
Carmen Rodríguez Pedret	

ROBERTO PANE Y EL PAPEL DE LA FOTOGRAFÍA COMO HERRAMIENTA DE INVESTIGACIÓN CRÍTICA E HISTORIOGRÁFICA	483
Raffaella Russo Spena	
EL MENSAJE DE LOS PREMIOS PRITZKER: DISCURSO OFICIAL Y REACCIONES CRÍTICAS	493
Laura Sánchez Carrasco, José Antonio Flores Soto	
ENTRE PLANOS. LA ESCALERA EN LA CONSTRUCCIÓN DEL IMAGINARIO ARQUITECTÓNICO A TRAVÉS DEL CINE	507
Juan Antonio Serrano García, Paloma Baquero Masats	
DIAPHANOUS WHITE. THE INDUSTRIAL GARDEN CITY OF ROSIGNANO SOLVAY THROUGH THE COLORS AND PHOTOGRAPHS BY MASSIMO VITALI	521
Chiara Simoncini, Giulia Gabriella Sagarriga Visconti	
CHILE EN <i>HOGAR Y ARQUITECTURA</i>, 1970. SERIES FOTOGRÁFICAS DE PATRICIO GUZMÁN CAMPOS SOBRE LA OBRA DE SUÁREZ, BERMEJO Y BORCHERS	533
Andrés Téllez Tavera	
ITALIAN SKYSCAPERS IN THE CINEMA DURING THE PERIOD OF ECONOMIC BOOM	547
Annarita Teodosio	
THE SPLENDOR (AND THE <i>SHINING</i>) OF SPACE: COMMUNICATION AND ARCHITECTURE AS STORYLINE CATALYSTS IN KUBRICK'S WORK	559
Manuel Viñas Limonchi, Antonio Estepa Rubio	
 CONSERVAR, ORDENAR, DIFUNDIR: ARCHIVOS, MUSEOS Y EXPOSICIONES	
OPEN-AIR MUSEUMS IN BORNEO AND THE DIALECTIC OF VERNACULAR FORM	575
Azmah Arzmi	
PRESERVING/SHARING/COMMUNICATING 20TH-CENTURY ARCHITECTURAL CULTURE: THE CASE OF THE IACP-NAPLES ARCHIVES.	587
Paola Ascione, Carolina De Falco	
COMMUNICATING MUSEUM ARCHITECTURE: THE ROLE OF EUROPEANA COLLECTIONS IN THE CONSTRUCTION OF ARCHITECTURAL MEMORY	599
Helena Barranha, Isabel Guedes	
TRAS LOS REGISTROS DEL CONCURSO DEL PLATEAU BEAUBOURG	609
M. Fernanda Barrera Rubio Hernández	
CATEGORIZACIÓN DEL <i>MELLAH</i> EN MARRUECOS	621
Julio Calvo Serrano, Carlos Malagón Luesma, Adelaida Martín Martín	
SOBREEXPOSICIÓN. EL MITO DE LA ARQUITECTURA CHILENA CONTEMPORÁNEA Y SUS ESTRATEGIAS DE CIRCULACIÓN	633
Felipe Corvalán Tapia	

ARCHITECTURE FILM FESTIVALS: AUDIOVISUAL NARRATIVES, PROTAGONISM AND ACTIVISM IN CONTEMPORARY URBAN SPACE	645
Liz da Costa Sandoval, Tania Siqueira Montoro	
TURÍN 1926: LA MOSTRA INTERNAZIONALE DI EDILIZIA, LA NARRACIÓN DEL CAMBIO	657
Annalisa Dameri	
ECOLOGÍAS PRODUCTIVAS: HIBRIDACIONES ENTRE LO RURAL Y LO URBANO A TRAVÉS DE TRES EXPOSICIONES RECIENTES	669
Eduardo de Nó Santos	
UNA RECOPIACIÓN DE LOS PROYECTOS DEL GRUPO NORTE DEL GATEPAC (1930-1936)	681
Lauren Etxepare Igiñiz, Leire Azcona Uribe, Eneko Jokin Uranga Santamaria	
PRODUCTIVE ARCHIVES AND ARCHITECTURAL MEMORY	691
Michael Andrés Forero Parra	
"ABOUT THE STYLE AND NOTHING BUT THE STYLE": EL ESTILO INTERNACIONAL Y LA MODERN ARCHITECTURE: INTERNATIONAL EXHIBITION DE 1932	701
Daniel Gómez Magide	
BRASIL CONSTRUYE. LA ARQUITECTURA MODERNA COMO ICONO IDENTITARIO DE BRASIL, 1943-1957	715
Ramón Gutiérrez, Ana Esteban Maluenda	
URBAN CONCERNS IN CURATORIAL ASSEMBLAGES: AN INQUIRY INTO DESINGEL'S ARCHITECTURE PROGRAMME AROUND THE 1990S	731
Alice Haddad	
LA PRODUCCIÓN PLANIMÉTRICA DE LEOPOLDO TORRES BALBÁS COMO ARQUITECTO CONSERVADOR DE LA ALHAMBRA. RESTAURACIÓN DE LA COLECCIÓN TRAS EL CONOCIMIENTO DE SUS MATERIALES	747
Rafael Lorente Fernández, Ana M ^a López Montes, M ^a Rosario Blanc García	
LA MEMORIA VIRTUAL: DOCUMENTACIÓN Y HERRAMIENTAS DIGITALES DE TRATAMIENTO Y DIFUSIÓN	761
Jorge G. Molinero-Sánchez, Concepción Rodríguez-Moreno, María del Carmen Vílchez-Lara	
DEL ARCHIVO DIGITAL AL ARCHIVO FÍSICO. LA EXPERIENCIA DEL ARCHIVO DIGITAL DE ARQUITECTURA MODERNA DEL ECUADOR	773
Shayarina Monard-Arciniegas	
ANÁLISIS DE ESTRATEGIAS CURATORIALES POR MANUEL BLANCO. MOSTRAR ARQUITECTURA PARA COMUNICAR	787
Héctor Navarro Martínez	
THE SERGIO MUSMECI ARCHIVE AS A KEY TO UNDERSTANDING HIS FORM FINDING	801
Matteo Ocone	
COMMUNICATING THE CONTEMPORARY CITY. PRACTICES AND EXPERIENCES IN A PARTICIPATORY PERSPECTIVE	811
Serena Orlandi	

“MUSEOS” DE ARQUITECTURA: UNA COLECCIÓN DE IDEAS	825
Nuria Ortigosa	
LA APLICACIÓN NAM (NAVEGANDO ARQUITECTURAS DE MUJER): RETOS Y OPORTUNIDADES DE UNA HERRAMIENTA BIDIRECCIONAL PARA LA INVESTIGACIÓN Y TRANSFERENCIA DE CONOCIMIENTO	835
José Parra-Martínez, Ana Gilsanz-Díaz, María-Elia Gutiérrez Mozo	
VENEZIA, 1976: LA BIENNALE ROSSA DEL PABELLÓN ESPAÑOL. UNA COMPROMETIDA EXPOSICIÓN INTERDISCIPLINAR, FINALMENTE “SIN” ARQUITECTURA	847
Antonio Pizza	
ENTENDIENDO LOS PAISAJES DE DESIGUALDAD URBANA. ENFOQUES, MÉTODOS E INSTRUMENTOS PARA UN ATLAS OPERATIVO ESTRATÉGICO PARA EL SUR DE MADRID	859
Alba Rodríguez Illanes, Miguel Y. Mayorga Cárdenas	
“ASÍ VIVE EL CAMPESINO ESPAÑOL”: RECONSTRUCCIÓN, HIGIENIZACIÓN Y PROPAGANDA EN LA EXPOSICIÓN NACIONAL DE LA VIVIENDA RURAL (1939)	873
Marta Rodríguez Iturriaga	
LOS BARDI Y EL MUSEO DE ARTE DE SÃO PAULO: TRANSFUSIONES MUSEOGRÁFICAS ENTRE LO POPULAR Y LO ERUDITO, LA CALLE Y EL MUSEO.	889
Mara Sánchez Llorens	
EXPONER ARQUITECTURA. LA EXPERIENCIA DEL MUSEO MAXXI DE ROMA	901
Elena Tinacci	
URBAN STORYLINES OF CON-TEMPORARY MURALS IN MINOR ARCHITECTURES	913
Luca Zecchin	

TOMO II

REVISTAS, LIBROS, TEXTOS: LA COMUNICACIÓN ESCRITA

CRÍTICA Y DIFUSIÓN DE LOS TRABAJOS DE RESTAURACIÓN DEL ARQUITECTO LEOPOLDO TORRES BALBÁS EN LA ALHAMBRA A TRAVÉS DE SUS PUBLICACIONES	927
Fernando Acale Sánchez	
EL MANIFIESTO DE LA ALHAMBRA YA ESTABA ESCRITO. LA ARQUITECTURA ESPAÑOLA EN DEUTSCHE BAUZEITUNG (1915-1920)	939
Pablo Arza Garaloces, José Manuel Pozo Muncio	
BUILDERS AND DEVELOPERS IN 17TH-CENTURY LONDON	953
Gregorio Astengo	
LA REVISTA HERMES (1917-1922) Y LA NUEVA IMAGEN DE LO VASCO. DEL CASERÍO AL CHALÉ NEOVASCO	967
Ana Azpiri Albistegui	

FOR A REFOUNDATION OF MODERN ARCHITECTURE: <i>METRON</i> IN THE FIRST YEARS (1945-1948) . . .	979
Guia Baratelli	
LA REVISTA <i>ARQUITECTURA</i> Y EL DEBATE TEÓRICO EN UN PERIODO DE DESCONCIERTO (1918-1933): LA APORTACIÓN DE LEOPOLDO TORRES BALBÁS	997
Juan Manuel Barrios Rozúa	
LA GUÍA DE ARQUITECTURA MODERNA ANTES DE 1951: TRES PUBLICACIONES PIONERAS	1009
Ángel Camacho Pina	
RONDA, VISIONES DE UNA CIUDAD Y SU ARQUITECTURA POR CRONISTAS Y VIAJEROS (SIGLO XII AL XIX)	1023
Ciro de la Torre Fragoso	
<i>FABRICATIONS</i>. 35 AÑOS DE LA REVISTA DE LA SOCIEDAD DE HISTORIADORES DE LA ARQUITECTURA DE AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA (1989-2024)	1035
Macarena de la Vega de León	
LA VIVIENDA SOCIAL ANDALUZA DE LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XX EN LAS REVISTAS DE <i>ARQUITECTURA</i>	1045
Rafael de Lacour, Alba Maldonado Gea, Ángel Ortega Carrasco	
RESACA MODERNA: LA TRANSCRIPCIÓN DEL “AFTER MODERN ARCHITECTURE DEBATE” PARA LA CONSTRUCCIÓN DE UN CORPUS TEÓRICO ESPAÑOL	1057
Jorge Díez Estellés, Pablo Marqués Orero, Raúl Castellanos Gómez	
THE DIFFUSION OF ARCHITECTURAL CULTURE THROUGH TREATISES AND MANUALS ON THE ART OF BUILDING IN DENMARK BETWEEN THE 18TH AND 19TH CENTURIES	1069
Monica Esposito	
HISTORIAS GRÁFICAS: “EL ALOJAMIENTO MODERNO EN ESPAÑA” DE FOCHO	1083
Héctor García-Diego Villarías, Jorge Tárrago Mingo, María Villanueva Fernández	
VISIONES CRUZADAS: HACIA NUEVAS PERSPECTIVAS DISCIPLINARES EN LA COMUNICACIÓN DE <i>ARQUITECTURA</i> (1959-1973)	1095
Eva Gil Donoso	
LAS PRIMERAS MICROESCUELAS DE RAFAEL DE LA HOZ. ARTÍCULOS EN PRENSA 1958-1959	1109
Alejandro Gómez García	
<i>PIVOTAL CONSTRUCTIONS OF UNSEEN EVENTS: FIVE ARCHITECTURAL NARRATIVES FROM UNITED STATES HISTORY, 1871-2020</i>	1121
Irene Hwang	
<i>HOUSE BEAUTIFUL: INTRODUCING AMERICAN WOMEN TO THE WORLD</i>	1131
Kathleen James-Chakraborty	
A BERLIN CATALOGUE. A REPERTOIRE OF ARCHITECTURAL FIGURES FROM MICHAEL SCHMIDT’S PHOTOBOKS	1141
Marco Lecis	
EL SOPORTE PAPEL Y LO DIGITAL. DESVELANDO LA VIDA Y OBRA ARQUITECTÓNICA DE MILAGROS REY HOMBRE	1153
Cándido López González, María Carreiro Otero	

LAS PIRÁMIDES DESPUÉS DE LE CORBUSIER. <i>THE NEW ARCHITECTURE IN MEXICO</i> DE ESTHER BORN, 1937	1165
Cristina López Uribe	
THE ROLE OF ILLUSTRATIVE PHOTOGRAPHY IN THE EARLY MODERN HISTORIOGRAPHY	1183
Fabio Mangone	
SINERGIAS Y DIVERGENCIAS: LA REPRESENTACIÓN DE LA ARQUITECTURA BARCELONESA EN <i>ILUSTRACIÓ CATALANA Y ARQUITECTURA Y CONSTRUCCIÓ</i> (1897-1908)	1191
Pilar Morán-García	
THE HERALD OF A NEW WORLD. ALDO ROSSI AND <i>THE ADVENTURES OF PINOCCHIO</i>: AN ARCHITECTURAL THEORY	1205
Vincenzo Moschetti	
DEL <i>LIKE</i> AL <i>BYTE</i> PARA LLEGAR A LO “ECO”: LAS REDES SOCIALES COMO <i>INFLUENCERS</i> DE OTRA ARQUITECTURA EN LA ERA DIGITAL	1219
Francisco Felipe Muñoz Carabias	
REVISTAS COLEGIALES DEL COAM (ESPAÑA) Y EL COARQ (CHILE). DE BOLETINES GREMIALES A ENTORNOS DE PUBLICACIONES	1229
Gonzalo Muñoz Vera, Paz Núñez-Martí, Roberto Goycoolea Prado	
A THICK MAGAZINE: MANUEL GRAÇA DIAS' <i>JORNAL ARQUITECTOS</i> AND THE CONSTRUCTION OF THE CULTURALIST ARCHITECT	1243
Vitor Manuel Oliveira Alves	
ANÁLISIS COMUNICATIVO DEL LIBRO <i>PLUS</i> DE FRÉDÉRIC DRUOT, ANNE LACATON & JEAN-PHILIPPE VASSAL	1257
Ángel Ortega Carrasco, Rafael de Lacour	
LA EXTRAÑA PARADOJA: LAS REVISTAS GARANTES DE LA VERDAD	1271
José Manuel Pozo Muncio	
CUANDO LA CONSTRUCCIÓN DE UNA CIUDAD PASA POR LAS PÁGINAS DE UN PERIÓDICO: <i>LA CIUDAD LINEAL. REVISTA DE URBANIZACIÓN, INGENIERÍA, HIGIENE Y AGRICULTURA</i>	1285
Alice Pozzati	
LA DIVULGACIÓN Y ANÁLISIS DE LA ARQUITECTURA HABITACIONAL FUNCIONALISTA A TRAVÉS DE <i>ESPACIOS. REVISTA INTEGRAL DE ARQUITECTURA Y ARTES PLÁSTICAS EN MÉXICO, 1948-1957</i>	1301
Claudia Rodríguez Espinosa, Erika Elizabeth Pérez Múzquiz	
DISCURSOS PATRIMONIALES EN LA REVISTA <i>ARQUITECTURA</i> Y LA CONSTRUCCIÓN DE UN RELATO HISTÓRICO NACIONAL	1313
Elina Rodríguez Massobrio	
THE MAKING OF ARCHITECTURAL IMAGERY IN THE AGE OF UNCERTAINTY AND DISEMBEDDING	1329
Ugo Rossi	
ARCHITECTS AND THE LAY PUBLIC IN AN AGE OF DISILLUSIONMENT: SOME NOTES ON ACTIVISM, SATIRE AND SELF-CRITICISM IN BRITISH ARCHITECTURAL PUBLISHING	1341
Michela Rosso	

ESCAPARATE PÚBLICO DE UNA NUEVA ARQUITECTURA. LA COMUNICACIÓN DE LAS EXPOSICIONES UNIVERSALES	1357
Alberto Ruiz Colmenar, Beatriz S. González-Jiménez	
GEOMETRÍA, UNA REVISTA PARA COMUNICAR EL URBANISMO DE LOS ARQUITECTOS	1369
Victoriano Sainz Gutiérrez	
ESTADOS UNIDOS EN LOS BOLETINES DE ARQUITECTURA ESPAÑOLES. 1945-1960	1381
María del Pilar Salazar Lozano	
ARQUITECTURA Y ANSIEDAD EN LA OBRA DE ISAAC ASIMOV	1393
Mario Sánchez Samos	
MIES Y EL PERIÓDICO <i>TRANSFER</i>	1407
Rafael Sánchez Sánchez	
FROM DOMESTIC INTERIORS TO NATIONAL PLATFORMS. MODERN ARCHITECTURE AND INDIAN WOMANHOOD IN THE <i>INDIAN LADIES' MAGAZINE</i>	1417
Pooja Sastry	
COMMUNICATING THE WELFARE ARCHITECTURE FOR WOMAN AND CHILD IN FASCIST ITALY	1427
Massimiliano Savorra	
MOBILIARIO Y DISEÑO INTERIOR EN EL MÉXICO MODERNO EN TIEMPO REAL: LAS PUBLICACIONES ESPECIALIZADAS EN LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XX	1441
Silvia Segarra Lagunes	
<i>SUN AND SHADOW</i> Y LA TRANSICIÓN DEL PROGRAMA DOMÉSTICO A LA OBRA MONUMENTAL DE MARCEL BREUER	1453
Erica Sogbe	
EL REGISTRO FOTOGRÁFICO DEL <i>PLAYGROUND</i> COMO CONSTRUCCIÓN DE LOS IMAGINARIOS MODERNOS DE ESPACIOS DE JUEGO URBANOS	1463
Nicolás Stutzin Donoso	
<i>LES PROMENADES ET LE PAYSAN DE PARIS</i>. EL PARQUE DE BUTTES-CHAUMONT ENTRE LA LÍRICA Y LA TÉCNICA	1471
Diego Toribio Álvarez	
EL PROYECTO URBANO EN LAS PUBLICACIONES DE ARQUITECTURA EN CHILE: UNA SECUENCIA ANALÍTICA (1930-1980)	1483
Horacio Enrique Torrent	
LE CORBUSIER, 1933. UN LIBRO Y UNA <i>CRUZADA</i> CONTRA LA ACADEMIA	1495
Jorge Torres Cueco	
OTRA <i>ARQUITECTURAS BIS</i>: LA APORTACIÓN CRÍTICA DE MADRID	1511
Alejandro Valdivieso	
LA ARQUITECTURA DEL CONOCIMIENTO	1523
Ruth Varela	
LA CASA EN EL MAR Y EL JARDÍN: LA COLABORACIÓN DE LINA BO EN EL DEBATE PROPUESTO EN LA REVISTA <i>DOMUS</i> DE 1940	1535
Carla Zollinger, Eva Álvarez, Carlos Gómez	

LA ARQUITECTURA EN LA ERA DE LA COMUNICACIÓN DIGITAL

LA DIFUSIÓN DE LA ARQUITECTURA EN LA ERA DE LA POST-FOTOGRAFÍA: EXCESO Y ACCESO	1547
Luisa Alarcón González, Mar Hernández Alarcón	
UNA MIRADA DESDE EL METAVERSO A LA CIUDAD	1557
Mónica Alcindor, Alejandro López	
MANIERISMO <i>ON STEROIDS</i>: REFLEXIONES EN TORNO A LOS PROCESOS CREATIVOS EN LA ERA DE LA COMUNICACIÓN DIGITAL	1565
Serafina Amoroso	
APLICACIONES DE LA INTELIGENCIA ARTIFICIAL EN ARQUITECTURA. CLASIFICACIÓN Y ANÁLISIS DE OBRA EN LA ERA DIGITAL	1577
Guido Cimadomo, Vishal Shahdarpuri Aswani, Jorge Yeregui Tejedor	
FROM PHYSICAL TO DIGITAL: THE IMPACT OF TWENTY YEARS OF WEB 2.0 ON ARCHITECTURE	1587
Giuseppe Gallo	
NIKOLAUS PEVSNER EN LA BBC: LA COMUNICACIÓN ORAL DE LA HISTORIA DEL ARTE Y LA ARQUITECTURA	1599
David García-Asenjo Llana, María Pura Moreno Moreno	
<i>CREAFAB APP</i>: HERRAMIENTA DIGITAL PARA LA INVESTIGACIÓN Y GESTIÓN DE PROCESOS DE REINDUSTRIALIZACIÓN CREATIVA EN CIUDADES HISTÓRICAS	1613
Francisco M. Hidalgo-Sánchez, Safiya Tabali, María F. Carrascal-Pérez	
REPRESENTACIÓN Y DIFUSIÓN DIGITAL DEL PATRIMONIO MONÁSTICO: EL PROYECTO <i>DIGITAL SAMOS</i>	1627
Estefanía López Salas	
ARQUITECTURA PARA REDES O ARQUITECTURA PARA LA VIDA	1639
Ángela Marruecos Pérez	
ENSEÑAR EL PROYECTO (Y TRANSFORMAR LA CIUDAD) EN LA ERA DE LA COMUNICACIÓN DIGITAL	1649
Paolo Mellano	
REVISTAS DE ARQUITECTURA LATINOAMERICANAS: EXPERIENCIAS Y RESULTADOS DE ARLA	1661
Patricia Méndez	
LA MUTACIÓN DEL DIBUJO PLANO A LA REALIDAD AUMENTADA. UNA NUEVA FORMA DE COMUNICAR EL ESPACIO Y SU CONSTRUCCIÓN EN LA ARQUITECTURA	1673
Alejandro Muñoz Miranda	
¿INVESTIGACIÓN O ACTIVISMO? EL CASO DEL <i>MAPA INTERACTIVO DIGITAL DE ARQUITECTURAS IDEADAS POR MUJERES EN ESPAÑA, 1965-2000</i>	1683
Lucía C. Pérez Moreno, David Delgado Baudet, Laura Ruiz-Morote Tramblin	

Revistas de arquitectura latinoamericanas: experiencias y resultados de ARLA

Latin American Architecture Journals: The Experiences and Results of ARLA

PATRICIA MÉNDEZ

Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas de Argentina; Universidad de Buenos Aires; Universidad del Bío-Bío (Chile), patrimen@gmail.com

Abstract

Este texto presenta el modelo y los resultados de una gestión colaborativa que, desde 2009, reúne un amplio conjunto de publicaciones dedicadas a la arquitectura y el urbanismo editadas en Latinoamérica: la Asociación de Revistas Latinoamericanas de Arquitectura (ARLA). Se describen aquí sus orígenes, los objetivos principales, sus tareas para el fortalecimiento del registro y establecimiento de estándares de calidad académico-científico con independencia de su formato editorial (papel o digital). A partir de esta plataforma, abierta a toda serie periódica que se compromete con los propósitos democráticos de conocimiento público (PKP) y que avale los estándares internacionales de calidad y de gestión editorial, se exhiben los lineamientos que distinguen a ARLA respecto de otras indexaciones internacionales. Así, ARLA se constituye en un exitoso punto de inflexión para la comunicación disciplinar y demuestra que sus más de cien integrantes participan de una red colectiva única concentrada en arquitectura y urbanismo.

This text presents the collaborative management model and results that Latin-American-edited architecture and urbanism journals, namely the Association of Latin-American Architecture Journals, have had since 2009. The beginnings, main goals, and tasks in strengthening the recording and establishment of academic-scientific quality standards for regular publications, regardless of their format (paper or digital) are outlined. Using its open platform for all journal series, committed to democratic public knowledge projects (PKP), and backed by international quality editorial management and quality standards, the guidelines that differentiate ARLA from other international indexations are shown. Thus, ARLA has become a successful point of inflection for professional communication, demonstrating that its over one hundred members are part of a unique collective network for architecture and urbanism.

Keywords

Publicaciones periódicas, arquitectura, Latinoamérica, conocimiento público, redes Journals, architecture, Latin America, PKP –Public Knowledge Project–, networks

Un proyecto de difusión disciplinar y continental

El fenómeno que alienta la conformación de una red de editores específicamente concentrados en la arquitectura y sus ciencias afines, no es una novedad, sino un hecho que se detecta en varios momentos de la historiografía disciplinar continental. Y, si en ese derrotero, se perciben intentos preliminares de ello, los antecedentes más visibles se remontan a los primeros encuentros de arquitectura continental, cuando en 1985 se constituyeron los Seminarios de Arquitectura Latinoamericana (SAL) promovidos por la editorial argentina Summa y a la cual, muy pronto, se sumó su par, Escala, desde Colombia. Estas primeras acciones se replicaron en gestiones sucesivas, algunas originadas en distintas bienales y otras en reuniones de arquitectura desarrolladas en el ámbito regional y bajo el amparo –o más bien la insistencia– de orientar esfuerzos que mancomunaran voluntades y reunieran a la comunidad editorial en la ruta de la arquitectura compartida.

Tal como se ha explicado en avances previos, la iniciativa a la que estos párrafos aluden reconoce su germen en las "Mesas de Revistas"¹, desarrolladas en el ámbito de los SAL, sobre todo desde su IV edición (Tlaxcala, junio de 1989), momento en el cual unos veinte editores de revistas iberoamericanas de arquitectura traccionaron a favor de constituir ese núcleo que consolidara las ediciones de la arquitectura regional.



Figura 1. Catálogo desplegable con datos de publicaciones periódicas latinoamericanas dedicadas a la arquitectura, editado por Escala en ocasión del IV SAL, Tlaxcala, 1989. Fuente: colección de la autora.

Las distintas realidades sociales, políticas y económicas de las editoriales del continente, dilató durante más de una década la concreción del proyecto. Empero, durante el XII SAL, realizado en Concepción en octubre de 2007, la propuesta del arquitecto chileno Hernán Ascuí Fernández (UBB) fue apoyada unánimemente para el establecimiento de una plataforma² que atendiera la cooperación, la visibilidad y la promoción de las revistas discipli-

¹ Patricia Méndez, "Los SAL y la convergencia de una dimensión editorial continental", *DANA. Documentos de Arquitectura Nacional y Americana*, n.º 43 (2013): 100-107.

² Hernán Ascuí-Fernández, "Asociación de Revistas Latinoamericanas de Arquitectura, ARLA: hacia un nuevo modelo de intercambio y cooperación editorial", *DANA*, n.º 43 (2013): 108.

nares vigentes entonces. El aliciente de combinar las nuevas tecnologías y la convergencia editorial cristalizaron en el siguiente encuentro en 2009, durante el XIII SAL (Panamá), cuando los dieciséis editores latinoamericanos presentes suscribieron el compromiso de fortalecimiento y profesionalización académica y científica de las revistas de arquitectura vigentes por entonces y, con ello, constituyeron formalmente la Asociación de Revistas Latinoamericanas de Arquitectura, ARLA.

A partir de aquel documento, ARLA se estableció como un cuerpo colectivo, solidario y en permanente actualización. La Asociación está integrada por las revistas que suscriben sus principales objetivos, entre los cuales se pueden mencionar: alentar la difusión de las ediciones latinoamericanas, promover el perfeccionamiento técnico para alcanzar estándares internacionales de calidad y de gestión, facilitar la accesibilidad a la información, compartir procesos editoriales, allanar los procesos de indexación y, sobre todo, cimentar la consolidación de la Arquitectura y el Urbanismo, en tanto disciplinas autónomas que difunden las producciones académicas y científicas.



Figura 2. Logotipo de la Asociación de Revistas Latinoamericanas de Arquitectura (ARLA), Dominique Cortondo.

Funcionalmente, el organigrama de ARLA responde a una estructura que se desprende de un Nodo Coordinador conformado por tres representantes –editores– de revistas y cuya radicación esté en, al menos, dos países diferentes del continente. Sus tareas velan por el cumplimiento de las decisiones que la Asociación asume en cada una de las asambleas bianuales y son acompañadas por representantes regionales quienes, además, se ocupan de fortalecer la expansión de la Asociación así como de recoger propuestas, inquietudes y ampliar las colecciones. Estos representantes se organizan según la localización geográfica que representan, tales como “Andes Norte” (Ecuador, Colombia y Venezuela), “Andes Sur” (Chile, Bolivia, Perú), “México, Centroamérica y Caribe”, “Río de la Plata” (Argentina, Uruguay y Paraguay) y “Brasil” como región única. Los acuerdos a los que llega

la Asociación son públicos³ y se actualizan a partir de cada reunión, donde los responsables discuten temáticas específicas de gestión editorial, valorización y aportes en la comunicación disciplinar, consolidación de un banco de evaluadores experto y la estimulación el uso de un vocabulario común, como el propuesto por otra red, Vitruvio, especializada en bibliotecas de arquitectura⁴.

La estructura informática, visible y pública de la plataforma ARLA⁵ fue diseñada por la Ing. Karina Leiva, en tanto sus aspectos gráficos son autoría de la DG Dominique Cortondo. Al momento que este texto se escribe, la página web está radicada en el servidor informático de la Universidad del Bío-Bío (Chile) y, en concordancia con sus principios, sus asociados son las propias publicaciones sin mediación alguna de financiamiento.

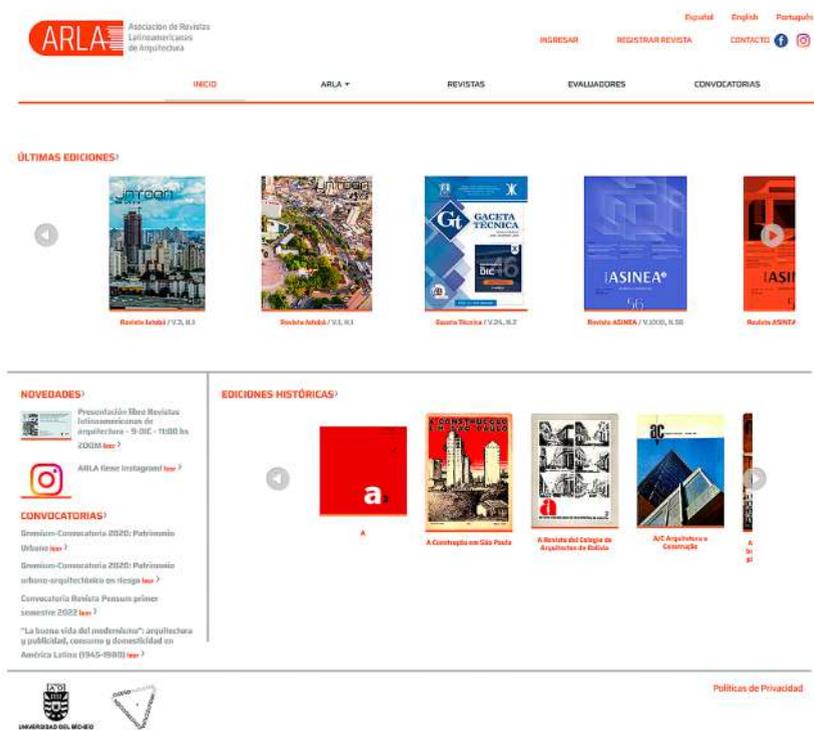


Figura 3. ARLA. Visualización de la plataforma web de la Asociación. Dominique Cortondo (diseño gráfico), Karina Leiva (informática).

³ Asociación de Revistas Latinoamericanas de Arquitectura, “ARLA ¿qué hacemos?”, en *ARLA (sitio web)*, consultado 10 de junio de 2023, http://arla.ubiobio.cl/index.php?r=site%2Fque_hacemos.

⁴ Lista sistemática de vocabulario controlado especializado en arquitectura, arte, diseño y urbanismo, en *Vitruvio. Red de Bibliotecas de Arquitectura, Arte, Diseño y Urbanismo (sitio web)*, consultado 10 de junio de 2023, <https://vocabularyserver.com/vitruvio/>.

⁵ Asociación de Revistas Latinoamericanas de Arquitectura, “Inicio”, en *ARLA (sitio web)*, consultado 10 de junio de 2023, <http://arla.ubiobio.cl/>.

Las revistas que se integran ARLA lo hacen a partir de dos colecciones, en tanto una tercera –administrada por el Nodo Coordinador– concentra el “Archivo histórico”, donde se recopila e informa sobre aquellas publicaciones cuyas ediciones fueron discontinuadas. Para las revistas activas, el primer paso es integrarse al “Directorio” cumpliendo los requisitos que obliga la Asociación, como poseer ISSN, demostrar tres ediciones publicadas y contar con respaldo institucional. Para incorporarse a la siguiente colección, el “Catálogo”, las condiciones de admisión son congruentes con otro de los objetivos centrales de ARLA, suscribiendo al sistema de acceso abierto –Open Journal Systems (OJS)– y, a su vez, disponer del protocolo OAI-PMH⁶ como condiciones que aseguran la libre disposición del contenido de las ediciones que la conforman.

A la fecha en que se presenta este documento, el “Directorio” de ARLA está conformado por ciento veintiún revistas que representan catorce países latinoamericanos. El porcentaje de participación está encabezado por Argentina con treinta y cuatro revistas, seguido de Brasil con veinte, luego por Chile y Colombia que se igualan con dieciocho publicaciones cada uno; por su parte, México posee diez, Uruguay con cinco, Ecuador y Perú con cuatro, República Dominicana y Venezuela con dos mientras que, Costa Rica, Guatemala, Nicaragua y Puerto Rico cuentan con una publicación cada uno.

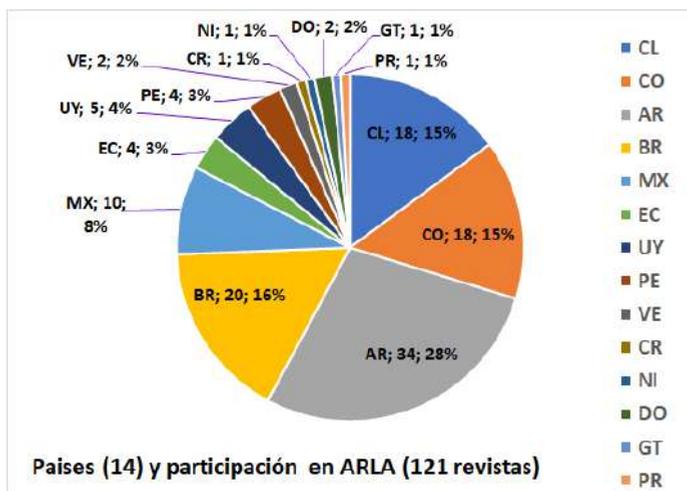


Figura 4. ARLA, “Directorio”. Composición estadística de revistas participantes según países de origen. (Las abreviaturas en las denominaciones de los países corresponden a los códigos ISO 3166-1). Fuente: elaboración propia.

⁶ El OAI-PMH (Open Archive Initiative-Protocol for Metadata Harvesting) es un protocolo de interoperatividad abierto que permite la recopilación automática de metadatos desde los repositorios digitales. Se utiliza para compartir, acceder a información y contenido digital, facilitando la integración y el intercambio de información entre diferentes repositorios y sistemas.

Respecto del “Catálogo” que exhibe ARLA, los guarismos indican que más de la mitad de sus participantes (55%) han incorporado los protocolos de comunicación científica y representan a once países con cuarenta y tres títulos. Sin embargo, la correspondencia de naciones que lo integran es diferente y advierte la existencia de un indicador ligado directamente a las políticas de desarrollo, inversión y modernización en Ciencia e Investigación que promueve cada uno de los Estados. Bajo esta perspectiva, se observan cifras similares que posicionan a Chile y Colombia en el primer lugar (con ocho revistas cada uno), seguidos por Argentina y Brasil con siete, seis en México, dos en Ecuador y una para Uruguay, Perú, Venezuela, Costa Rica y Nicaragua.

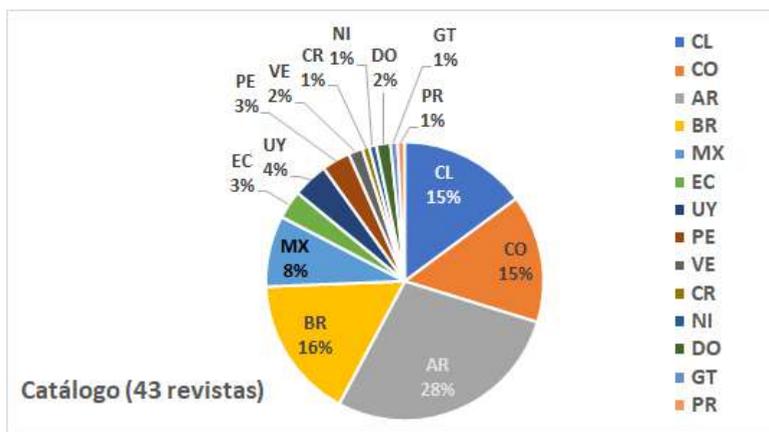


Figura 5. ARLA, “Catálogo”. Composición estadística de revistas participantes según países de origen. (Las abreviaturas en las denominaciones de los países corresponden a los códigos ISO 3166-1). Fuente: elaboración propia.

El futuro editorial disciplinar en el complejo escenario de la conectividad

En el inicio del presente milenio, los métodos y los recursos de difusión del conocimiento científico daban cuenta de alianzas productivas gracias a las herramientas proporcionados por las TIC. La sincronía adquirida por el sistema permitió conocer textos expandidos en la red global al punto que, hacia 2001, era posible el acceso a unas veinte mil publicaciones científicas interdisciplinarias o, visto de otra manera, los interesados disponían de unos dos millones de artículos académicos liberados por año para su lectura⁷. También, hacia 2015, el contexto latinoamericano demostraba situaciones similares sobre todo cuando el modelo AA⁸ se conformaba con unas cinco mil publicaciones científicas de la región⁹.

⁷ Hernán Silva, “Publicación electrónica y el futuro de las revistas científicas”, *Revista chilena de neuropsiquiatría* 39, n.º 4 (2001): 276-278, <https://dx.doi.org/10.4067/S0717-92272001000400001>.

⁸ PKP, siglas en idioma inglés que identifican al proyecto Public Knowledge Project, o en su versión en lengua española rotulado como “Acceso Abierto” e identificado con las siglas AA.

⁹ Juan Pablo Alperín y Gustavo Fischman, “Sobre luces y sombras. Las revistas científicas hechas en Latinoamérica”, en *Hecho en Latinoamérica. Acceso abierto, revistas académicas e innovaciones regionales*, ed. por Juan Pablo Alperín y Gustavo Fischman (Buenos Aires: CLACSO, 2015), 14.

Estas cifras descubren otro panorama hacia dentro de las instituciones científicas y que van en función de sus políticas institucionales. Se trata de aquellas en las que investigadores y académicos se contagian del síndrome “PoP” (Publicar o Perecer), anclado en las exigencias de productividad de artículos y cuyos protagonistas compiten por ocupar los primeros puestos según cantidad de citaciones e inclusión en los cuadros de indexación internacional sin observar que sus valiosos contenidos se distancian del contexto geográfico y social en el que esos adelantos fueran producidos.

Esta mutación que llevó las palabras del papel hacia los gigabytes, se ha visto acelerada aún más por factores recientes. Por un lado, se detectan condiciones impuestas por la epidemia sanitaria mundial del 2020, aquellas que facilitaron desde los hogares la producción científica en la liquidez de las pantallas y, por otra parte, el más reciente y del cual no se avizoran aún sus consecuencias, la promoción global alcanzada por el uso del *chatbot* y sus respuestas al alcance de una tecla.

Por supuesto, la eficacia de la conectividad ha implicado conversiones en la difusión de conocimiento del ámbito científico y, considerando que la arquitectura es integrante de esta estructura, resalta el acierto de Julio Arroyo cuando indica que estas transformaciones implican el riesgo de desconocer “la vastedad del campo epistemológico y la complejidad de nuestra condición interdisciplinar como campo de conocimientos de bordes permeables...”¹⁰. Bajo este escenario es oportuno preguntarse ¿cómo validar las producciones de arquitectura en las publicaciones periódicas?, ¿es posible un tipo de indexación que atienda las investigaciones y las producciones científicas de arquitectura o de urbanismo?, ¿cómo garantizar que ese contenido esté disponible públicamente y, principalmente, en su región de producción? Y, más aún, si la meta establecida es que cumplan con el impacto social y científico que su comunidad necesita y les requiere, entonces ¿qué categoría compete a estas producciones?, ¿qué exigencias de calidad le cabe a un saber disciplinar, donde la gráfica es una forma intrínseca de su lenguaje?

A sabiendas que estos párrafos son deudores de un análisis bibliométrico de mayor profundidad, corresponde señalar aspectos que confirman el acierto de ARLA en tanto conforma un canal de difusión representativo del conocimiento entre pares académicos, también se constituye como núcleo de fortalecimiento disciplinar y, además, dispone públicamente las oportunidades que ofrece un sistema originado en una comunidad de investigación especializada e internacional.¹¹

Examinando el conjunto de publicaciones de ARLA, y según lo declarado por cada integrante en su propia ficha de inscripción, unas setenta revistas de arquitectura y partícipes de la Asociación declaran estar incluidas, además, en las bases de datos de Latindex, SciELO, Scopus y ERIH+. Un primer dato atractivo resulta del origen de los dos primeros índices:

¹⁰ Julio Arroyo, “Revistas en tiempos tecno-humanos”, *Revista de Arquitectura* 1, n.º 21 (2019): 3-7, <https://doi.org/10.14718/revarq.2019.21.1.2421>.

¹¹ Rosario Rogel-Salazar, Irvin Santiago-Bautista y Néstor Martínez-Domínguez, “Revistas científicas latinoamericanas de comunicación indizadas en WoS, Scopus y bases de datos de Acceso Abierto”, *Comunicación y sociedad*, n.º 30 (2017): 167-196, consultado 18 de junio de 2023, http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0188-252X2017000300167&lng=es&tlng=es.

Latindex, de México, comprende veintiún países del continente y comparte con ARLA cerca de cuarenta títulos que representan catorce naciones, mientras que, SciELO, de Brasil, coincide con ARLA en diez revistas originadas en ocho países. Las indexaciones restantes son de origen internacional y exhiben un espectro diferente, la noruega ERIH+ concuerda con ARLA en doce títulos de ocho países, mientras que con Scopus, de Países Bajos, se corresponden unas seis revistas que representan a cinco países latinoamericanos.

Así, es de interés contrastar ciertas particularidades entre los índices de raíz continental y la observación disciplinar. Por ejemplo, ARLA y Latindex, coinciden en su fundamentación tal como expresaran Alperín y Fischman (2015) respecto de este último, ya que ambos se inscriben como “la herramienta disponible para identificar las prácticas editoriales en revistas de carácter técnico-profesional y divulgativo en la región [...]”¹². En el índice mexicano los títulos compartidos con ARLA indican la participación de ocho revistas de arquitectura publicadas en Argentina, una cifra idéntica para Brasil, siete de Chile, cuatro de México, Colombia y Ecuador con tres cada uno y República Dominicana, Costa Rica, Guatemala, Nicaragua, Perú, Uruguay y Venezuela con una revista para cada uno.

El caso de SciELO también es recíproco en algunos puntos con ARLA. En ambos sus objetivos se enfocan en “el desarrollo de la investigación a través del perfeccionamiento de la comunicación de sus resultados en revistas publicadas desde dentro de la región”¹³ y señala, además, que comunicar a través de revistas especializadas facilita la capacidad de producir investigación de excelencia. Sin embargo, aunque hasta 2018, SciELO declaraba que evitaba la cualificación a partir de citas y relegaba la consideración de los factores de impacto, las últimas visitas a su plataforma reflejan el reemplazo de estas propiedades con la incorporación de datos de *rankings* asociados a Scimago y a Google y patrocinar las publicaciones que poseen frecuencia trimestral. Así, las exigencias a las que se ven condicionados los editores para su admisión se incrementan en requisitos pero también aumentan en exclusión, afectando a editoriales regionales que, en el marco de muchas universidades públicas en Latinoamérica, carecen de presupuestos permanentes destinados a estabilizar equipos editoriales.

Algún otro desconcierto editorial despunta si se indaga la categoría –o clasificación– temática a la que una revista de arquitectura se adscribe en las bases de datos vigentes. A sabiendas que los primeros pasos para esta inscripción resultan de las opciones señaladas a los editores postulantes y que, desde allí, continuará su clasificación temática definitiva, es interesante indagar bajo esta perspectiva qué particularidades exhiben algunas de las publicaciones que conciernen a la Arquitectura. Por ejemplo, el caso de *Arquitecturas del Sur* (Chile) figura inscrita en Latindex dentro de las “Ciencias de la Ingeniería” aunque su enfoque y alcance se declaran dentro de “las líneas de arquitectura, del diseño, de los monumentos, de la preservación del patrimonio y de la planificación urbana”¹⁴ y, como puede

¹² Alperín y Fischman, *Hecho en Latinoamérica. Acceso abierto...*, 23-26.

¹³ Scientific Electronic Library Online, 10 de junio de 2023, comentario “Sobre”, *Blog SciELO en perspectiva*, <https://blog.scielo.org/es/sobre/>.

¹⁴ “Sobre la revista. Enfoque y alcance”, en *Arquitecturas del Sur* (*sitio web*), <https://revistas.ubiobio.cl/index.php/AS/about>.

comprobarse, en primera instancia, la clasificación asignada nada indica acerca de nuestra disciplina. Algo similar ocurre con *Estoa. Revista de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Cuenca* (Ecuador), la cual puede encontrarse en Latindex dentro de “Ciencias de la Ingeniería”, pero también participa del renglón “Artes y Humanidades”, un rasgo que la vincula más directamente con la misión principal que apuesta por

... difundir el conocimiento generado en el ámbito de la enseñanza de la arquitectura, el proyecto arquitectónico, la construcción y eficiencia energética, el urbanismo y la planificación territorial, y la conservación del patrimonio edificado. Es decir, todos los campos desde lo arquitectónico hasta lo urbano¹⁵.

El caso de *Estoa*, tampoco varía mucho si se analiza la plataforma SciELO, que la concentra en el campo de la “Ingeniería”, aunque para ERIH+ es válida su correspondencia con el área de “Arte e Historia del Arte, Geografía humana y Estudios Urbanos”. Si continuáramos revisando cada una de las revistas, esta diversidad de encuadres se observa replicada para cada uno de los integrantes de ARLA y exhibe un escenario inquieto, ya sea para el investigador que persigue temáticas específicas como para el que indaga cuál escenario es apto para publicar los avances de sus investigaciones. Los cuadros muestran que la arquitectura queda entonces indefinida y ambivalente como saber independiente, ocupando lugares indecisos en el área de la ingeniería o de las artes y, consecuentemente, desperfilando otra vez el conocimiento científico que promueve.

Asimismo, se ha detectado que en casi todas las bases de clasificación de publicaciones existe otro factor ausente y que resulta la esencia de la profesión. Se trata de la valoración que puede alcanzar un proyecto de arquitectura por sí mismo en las ediciones promocionadas y que debiera leerse como un trabajo de investigación original y novedoso. Aunque desde ARLA aún se continúa su análisis para alcanzar los canales pertinentes para ello, es en este ítem en el cual se avanza para proponer un distingo y dar al proyecto arquitectónico la condición de calidad intelectual, científica y académica que merece en las ediciones.

Defender la integridad editorial disciplinar

Hasta aquí, el panorama trazado evidencia múltiples ventajas en el ámbito científico y editorial disciplinar. Quedan pendientes algunas consideraciones en las que la promoción sistemática de lectura en la red también colabora, sobre todo al facilitar el desmembramiento del contenido integral al que se debe una publicación, toda vez que las consultas en línea limitan la visualización y profundización completa de una edición y promueven la lectura de textos individuales. Coincidiendo con Arroyo,

... la integridad de la relación revista-artículo está amenazada por la creciente importancia del artículo –que tiene su propio identificador (DOI)– por sobre la revista; este se descarga, se comparte y hasta en ocasiones se cita de manera independiente. La revista como

¹⁵ “Acerca de la revista”, en *Estoa. Revista de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Cuenca* (sitio web), consultado 10 de junio de 2023, <https://publicaciones.ucuenca.edu.ec/ojs/index.php/estoa/about>.

una totalidad, y el diseño gráfico integral como una pieza impresa, cuya lectura en el medio digital se emula mediante la visualización de archivos pdf como si se tratara de seguir leyendo en soporte papel, pierde sentido cuando lo que interesa es el artículo en sí mismo [...]”¹⁶.

A estas particularidades, junto con la amenaza que impone la red global y su probable monopolio del acceso a la información, es justicia alertar a los editores de las publicaciones científicas de arquitectura acerca de la cercana –y dañina– posibilidad de estar transitando en los bordes de licuación del perfil disciplinar.

La alternativa de ARLA como plataforma disciplinar continental, surge entonces como una sólida oportunidad al entenderse que su hacer se concentra en “[...] la dinámica propia de su actividad científica, visible en fuentes regionales y de las revistas nacionales, de forma tal que se adecúen los indicadores a su contexto, además de los comportamientos disciplinares [...]”¹⁷. Finalmente, según lo indicado por Anabel Marín, Sergio Petralia y Lilia Stubrin, quienes consideran que la calificación de las revistas científicas es un elemento central en las políticas de CT&I de los países del continente y responde en su organización a tres modelos de índices, ARLA cumple al encuadrarse en dos de los tres mencionados, fundamentándose en que desde esta base de datos se promueve

... certificación de calidad y que, por lo tanto, garanticen la visibilidad y el acceso a la ciencia que se produce en la región, tradicionalmente caracterizada como periférica bajo el prisma de las redes más consolidadas de producción y circulación del conocimiento científico y tecnológico¹⁸.

De cara a los desafíos contemporáneos de este siglo XXI, la convergencia editorial de la arquitectura del continente adaptó sus formatos a las nuevas y poderosas opciones de comunicación a través de sus revistas. No obstante este flujo sinérgico y global en el cual discurren las noticias de arquitectura y que se entiende como “una derivación de otros sistemas para incentivar la edición, calificación y visibilidad de las publicaciones”¹⁹, la factibilidad de garantizar un modelo perfectible de organización asociativa, con accesibilidad pública, integral, visible y concentrado en una diversidad de conocimiento científico del

¹⁶ Arroyo, “Revistas en tiempos...”, 7.

¹⁷ Orlando Gregorio-Chaviano, “Evaluación y clasificación de revistas científicas: reflexiones en torno a retos y perspectivas para Latinoamérica”, *Revista Lasallista de Investigación* 15, n.º 1 (enero-junio 2018): 176, <http://revistas.unilasallista.edu.co/index.php/rldi/article/view/1746/210210238>.

¹⁸ Anabel Marín, Sergio Petralia y Lilia Stubrin, “Evaluación del impacto de las iniciativas de Acceso Abierto en el ámbito académico y otros”, en *Hecho en Latinoamérica. Acceso abierto, revistas académicas e innovaciones regionales*, ed. por Juan Pablo Alperín y Gustavo Fischman (Buenos Aires: CLACSO, 2015), 74.

¹⁹ Marín, Petralia y Stubrin, “Evaluación del impacto...”, 74.

ámbito arquitectónico producido en la región latinoamericana²⁰, por el momento y desde hace quince años, únicamente se inscribe en la Asociación de Revistas Latinoamericanas de Arquitectura.

ARLA ¿qué hacemos?

ARLA nació al año de los Meses de Revistas que funcionaban en los SAL (Seminarios de Arquitectura Latinoamericana). La primera propuesta surgió en el XI PSAL (Concepción, 2007), donde los editores acordaron generar un mecanismo de cooperación entre las revistas latinoamericanas de arquitectura; el siguiente paso sucedió en 2009, en Ponce (XII PSAL), momento en el que ARLA se formalizó con la rubrica de un documento fundacional que definió, en calidad de asociados únicos, a las revistas.

Por primera vez en un sitio latinoamericano dentro de la red global, con independencia de su formato editorial (en papel o en línea) y con interés programático en arquitectura, urbanismo y disciplinas afines, los investigadores, académicos, profesionales y público en general cuentan con un catastro de revistas de uso abierto, con actualización permanente, con mecanismos de búsqueda especializados además de un banco de evaluadores expertos, entre otras ventajas de aplicación.

ARLA presenta su contenido según revistas de **Directorio** (son aquellas que poseen ISSN, respaldo académico y al menos tres ediciones publicadas en circulación), revistas de **Catálogo** (deben poseer ISSN) y revistas **Históricas** (síntesis biográfica de las revistas que circularon en Latinoamérica).

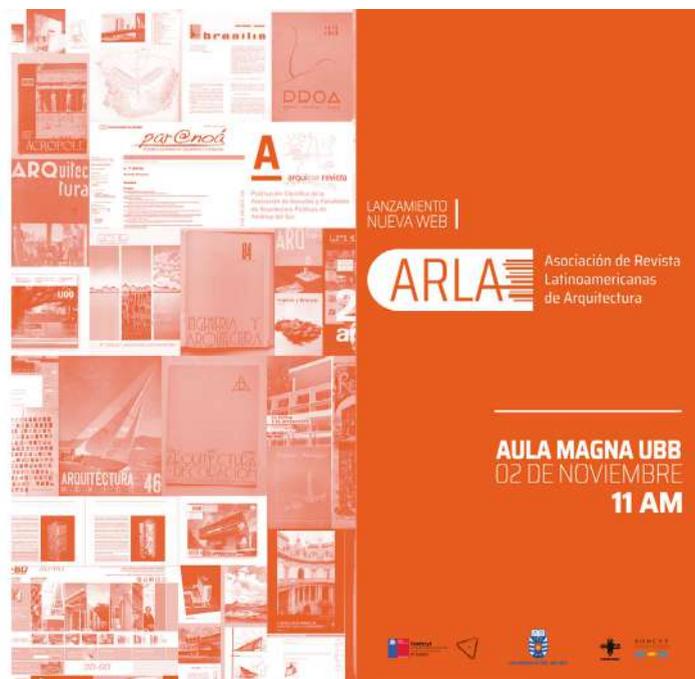


Figura 6. Tríptico de presentación de la plataforma web de la Asociación de Revistas Latinoamericanas de Arquitectura (ARLA), Dominique Cortondo, Universidad del Bío-Bío, Concepción (Chile), 2 noviembre de 2017.

²⁰ Patricia Méndez, “Asociación de Revistas Latinoamericanas de Arquitectura (ARLA). El estatus científico y disciplinar de las ediciones de arquitectura del continente”, en *SciELO 20 (sitio web)*, consultado 30 de junio de 2023, <https://www.scielo20.org/redescielo/es/grupos-de-trabajo/gt2/index.html>.



SOB
RE-
LAB



UNIVERSIDAD
DE GRANADA